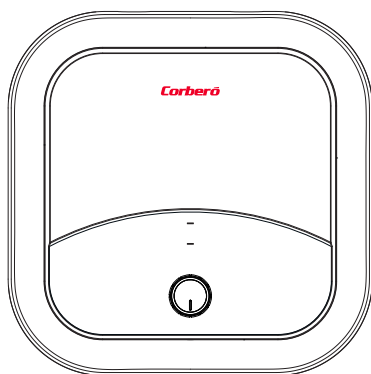


Corberó

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Termo eléctrico de almacenamiento sellado



CTMVD15CM

CTMVD30CM

Observaciones generales

- La instalación y el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por personal calificado y/o técnicos autorizados por el representante de la marca.
- El representante no se responsabiliza por daños y problemas de funcionamiento causados por no cumplir las indicaciones y recomendaciones detalladas en este material.
- Lea atentamente las precauciones y advertencias presentadas. No utilice este producto para otros fines que no sean los mencionados.
- En caso de avería del cable de alimentación, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas del mismo tipo para evitar riesgos.
- For appliance no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades psíquicas o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y más y las personas con capacidades sensorifísicas o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo la condición de que se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entender los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

► CONTENIDO

TÍTULO	PÁGINA
1.PRECAUCIONES.....	2
2.INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO	3
3.INSTALACIÓN DE LA UNIDAD.....	5
4.MÉTODOS DE UTILIZACIÓN	7
5.MANTENIMIENTO	8
6.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	9
7.Información de product conforme la regulación UE	10

1. PRECAUCIONES

Antes de instalar este termocalefón, revisar y confirmar que la conexión a tierra del toma corriente se encuentra instalado a tierra correctamente. De lo contrario, el producto no podrá ser colocado y/o utilizado. No utilizar prolongadores, adaptadores ni enchufes múltiples. Si la instalación no se hace de forma correcta, esto puede derivar en fallas, lesiones y daños materiales.

Indicaciones especiales

- El toma corriente eléctrico debe estar instalado y conectado a tierra de forma segura. La corriente nominal del toma corriente no debe ser inferior a 10A. El toma corriente y el enchufe deben permanecer secos para prevenir fugas eléctricas. Controlar frecuentemente que el enchufe se encuentre bien conectado en el toma corriente. El método de control debe realizarse de la siguiente manera: insertar el enchufe de abastecimiento en el toma corriente, luego de utilizar la unidad durante media hora, apagarla y desconectar el enchufe. Controlar si el enchufe quema al contacto con la mano. Si lo hiciera (esto sucede por encima de los 50°C), sirvase cambiar a otro toma corriente bien conectado a tierra para evitar que el enchufe se dañe, si hubiese un mal contacto, podrían generarse accidentes, lesiones y/o incendios.
- La altura de la instalación del toma corriente no debe ser inferior a 1,8 metros.
- La pared en la cual se instale el termocalefón, deberá poder soportar el doble del peso del calefón completamente lleno de agua sin deformaciones o grietas. De lo contrario, se deben tomar otras medidas de refuerzo.
- La válvula de descarga de presión que viene con el termocalefón, debe ser instalada en la entrada de agua fría de este aparato (ver Figura 1), asegúrese de no exponerla al vapor. El agua puede derramarse de la válvula de descarga de presión, por lo tanto el tubo de escape debe abrirse en un costado; la válvula de descarga de presión se debe revisar y limpiar regularmente, de tal modo a prevenir cualquier tipo de obstrucción.
- Al utilizar el termocalefón por primera vez (o al utilizarlo por primera vez luego de realizar el mantenimiento), el mismo no puede ser encendido hasta que haya sido llenado de agua por completo. Al llenar el agua, al menos una de las válvulas de salida del termocalefón debe ser abierta para liberar el aire. Esta válvula puede ser cerrada luego de que el termocalefón se llene de agua.
- El termocalefón no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales y/o mentales reducidas o que carezcan de conocimiento sobre el manejo del aparato, a menos que hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad y sean vigilados constantemente. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el producto.
- Durante el proceso de calentamiento, podrían caer gotas del orificio de descarga de presión de las válvulas multifuncionales. Este es un fenómeno normal. Si hay una fuga grande de agua, contacte con el Servicio Técnico Autorizado por el representante para la revisión. El orificio de descarga de presión no debe ser bloqueado bajo ninguna circunstancia; de lo contrario se pueden generar situaciones de riesgo y accidentes.
- El tubo de drenaje conectado al orificio de descarga de presión se debe apuntar hacia abajo.
- Ya que la temperatura del agua en el interior del termocalefón puede llegar a 65°C o 75°C dependiendo del modelo, no debe ser expuesta directamente a la piel. Proceda a ajustar la temperatura para evitar quemaduras.
- Aflojar el tornillo de rosca en la válvula de seguridad multifuncional, y levantar la manija de drenaje hacia arriba (ver Figura 1) para desagotar el agua del tanque interno.
- Si el enchufe y/o el cable de alimentación eléctrica se dañan, deben ser reemplazados por el Servicio Técnico Autorizado o por personal similarmente calificado. No intente desarmar ni desmontar el aparato por cuenta propia. Ignorar esto puede ocasionar lesiones y accidentes.
- No modifique ni utilice el producto para otro fin que no sea el mencionado en este material.

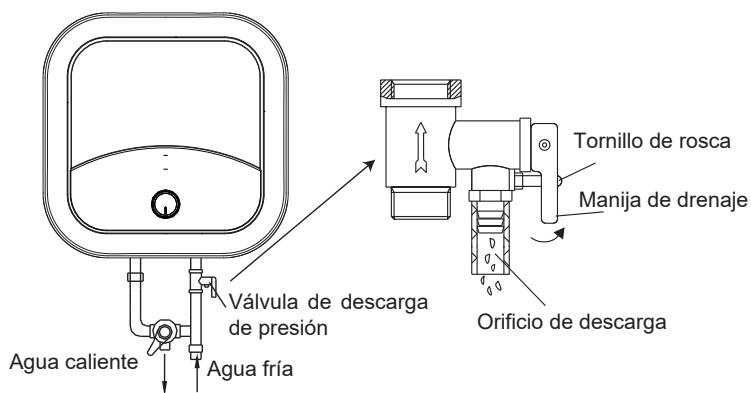


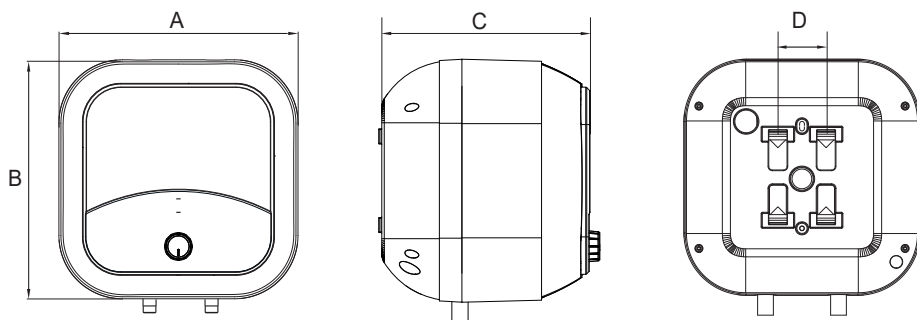
Figura 1

► 2. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Especificaciones técnicas

Modelo	Volumen (L)	Potencia Nominal (W)	Tensión Nominal (V)	Presión Nominal (MPa)	Temperatura máxima de agua (°C)	Clasificación Eléctrica	Grado de impermeabilidad
CTMVD15CM	15	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4
CTMVD30CM	30	1500	220-240	0.75	75	I	IPX4

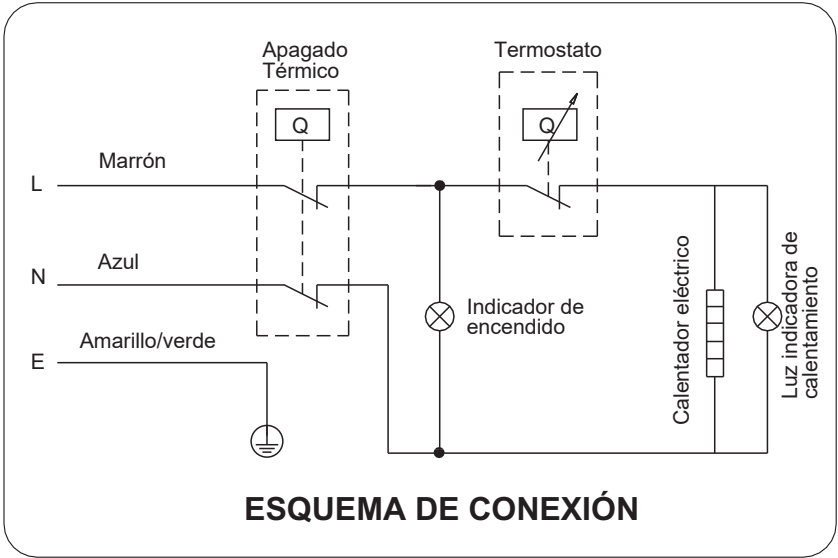
2.2 Medidas y dimensiones



	CTMVD15CM	CTMVD30CM
A	368	440
B	368	440
C	297	385
D	66	66

Nota: Todas las dimensiones están en mm

2.3 Diagrama eléctrico



► 3. INSTALACIÓN DE LA UNIDAD

3.1 Instrucciones de instalación

- ① Este termocalefón eléctrico debe ser instalado en una pared firme, sólida y nivelada que pueda soportar la carga igual a dos veces el peso del termocalefón totalmente lleno de agua. Si fuera necesario se puede emplear un soporte reforzado. En caso de que la pared tenga ladrillos huecos, asegurarse de llenarlos por completo con cemento antes de colocar el aparato.
- ② Después de seleccionar una ubicación adecuada, coloque el soporte en la pared. Siga los pasos mostrados. La fijación debe hacerse empleando tornillos y tarugos como se muestra en la Figura 3. La apariencia del soporte es la que aparece en la Figura 2.
- ③ Alinee las ranuras en la parte trasera del termocalefón con las 2 pestañas metálicas del soporte y proceda a fijar el producto. Compruebe que la colocación se ha completado intentando mover el calefón.

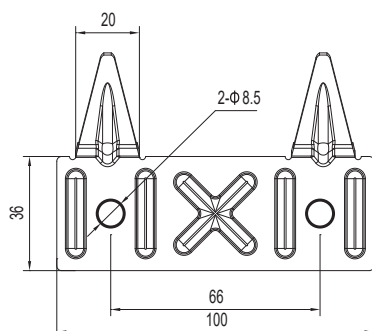


Figura 2

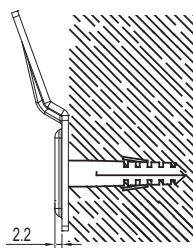


Figura 3

- ④ Los requisitos de alimentación eléctrica son los siguientes: 220V - 240V 50/60Hz (monofásica) de tres electrodos. Es recomendable colocar la toma de corriente a la derecha por encima del termocalefón. La altura de la toma de corriente al suelo no debe ser menor de 1,8 metros (ver la Figura 4).

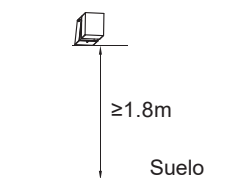
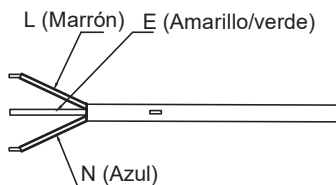


Figura 4

- ⑤ Si el baño es muy pequeño, el termocalefón puede ser colocado en otro lugar donde no se encuentre expuesto a la luz solar directa y/o a la lluvia. Tenga en cuenta que para reducir la pérdida de calor a través de los tubos y mangueras, el termocalefón debe instalarse lo más cerca posible de donde se vaya a utilizar el agua caliente.

3.2 Conexiones de mangueras y tuberías

- ① La dimensión de cada manguera es de G1/2"; para medir la presión (tanto de entrada y de salida) se debe utilizar la unidad Pa (Pascal), respetando los valores requeridos.
- ② La conexión de la válvula de descarga de presión del termocalefón debe realizarse en la entrada de agua fría.
- ③ Para evitar pérdidas al conectar las mangueras, coloque las juntas y anillos de goma en cada uno de los extremos roscados. Ignorar esto ocasionará fugas de agua y filtraciones (ver Figura 5).

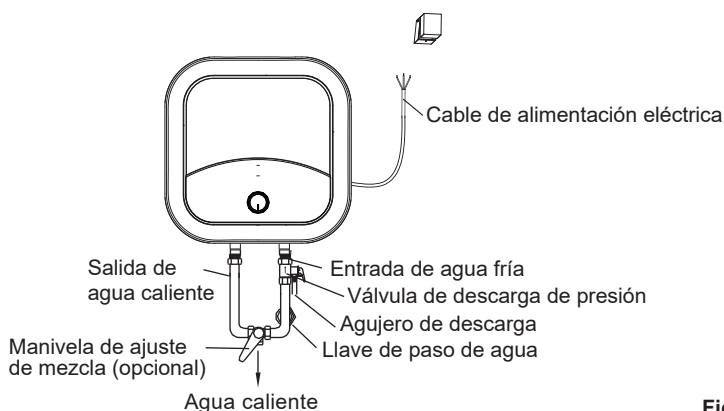


Figura 5

- ④ Si el usuario desea realizar un sistema de abastecimiento de vía múltiple, observe el método ilustrado en la figura 6 para la conexión de mangueras.

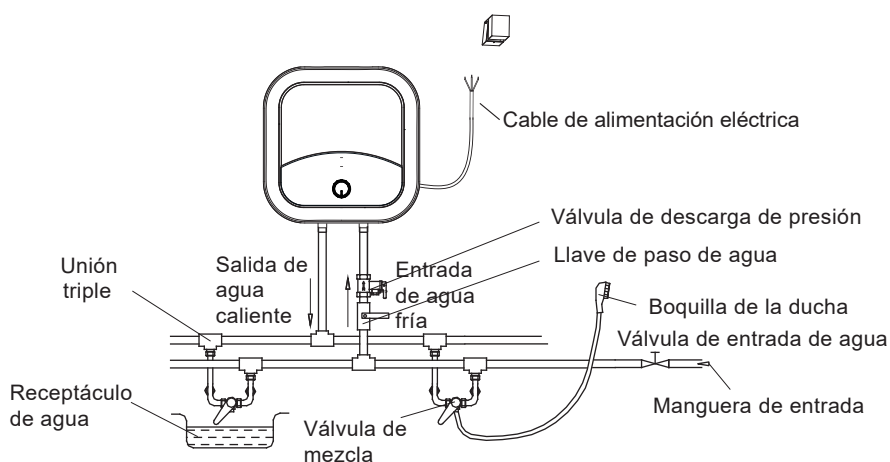


Figura 6



NOTA

Asegúrese de utilizar los accesorios y componentes proveídos con su aparato Tokyo. El termocalefón eléctrico no debe ser montado antes de comprobar que el soporte está firmemente colocado en la pared. Ignorar esto puede derivar en situaciones riesgosas (como la caída del producto), lesiones y/o accidentes.

Al determinar el lugar para realizar las perforaciones para los tornillos del soporte, tenga en cuenta que debe dejar una distancia libre no inferior a 0,2 metros (20 cm) del lado derecho del termocalefón, esto con objetivo de tener suficiente espacio para hacer el mantenimiento.

► 4. MÉTODOS DE UTILIZACIÓN

- Abrir primeramente cualquiera de las válvulas de salida de agua del termocalefón, luego abrir la válvula de entrada. El termocalefón se llenará de agua. Cuando el agua fluya por la maniguera de salida, esto indica que el aparato se ha llenado por completo. En este punto, se puede iniciar el proceso de calentamiento.



NOTA

Durante el funcionamiento normal del aparato, la válvula de entrada debe ser mantenida abierta.

- Inserte el enchufe de alimentación en la toma eléctrica.
- Si el indicador se ilumina, significa que el aparato recibe corriente. El termostato controla la temperatura del agua dentro del termocalefón de forma automática. Cuando se alcance el nivel requerido, el aparato pasa al estado de reposo (la luz indicadora se apaga). El ciclo se inicia nuevamente cuando la temperatura del agua baje (se enfríe).

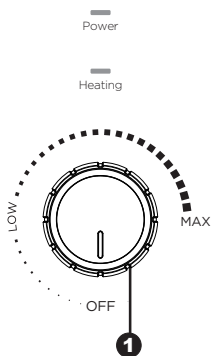


Figura 7

- ① Gire la perilla de izquierda a derecha para aumentar la temperatura y de derecha a izquierda para disminuirla. La regulación se realiza automáticamente por acción del termostato.
- ② El LED superior corresponde a la luz de encendido. El LED inferior corresponde a la luz de calentamiento. La luz de encendido se mantiene **iluminada** cuando hay alimentación eléctrica. La luz de calentamiento **solo se ilumina** cuando el termocalefón se encuentra trabajando (elevando la temperatura del agua) y **se apaga** cuando finaliza el proceso. Esto depende de la posición de la perilla.



ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, corte la alimentación de corriente antes de realizart trabajos de limpieza y/o mantenimiento.

- Revisar el cable de alimentación y el toma corriente lo más a menudo posible. Asegurarse de que los contactos eléctricos y las conexiones a tierra se encuentren en buen estado. El cable y el toma corriente no se deben calentar en exceso.
- Si no se va a utilizar el termocalefón durante un período prolongado de tiempo, especialmente en regiones con temperatura baja (bajo 0°C), es necesario drenar el agua del interior para prevenir daños y averías debido al congelamiento. Consulte la sección de Precauciones en este manual para para obtener información respecto al procedimiento de drenaje del agua.
- Para asegurar un funcionamiento confiable y prolongado del termocalefón, es necesario limpiar el tanque interno de manera regular y extraer los sedimentos del termocalefón Tokyo. Además es recomendable revisar las condiciones de desgaste (completo o no) del ánodo de magnesio (ubicado en el interior) y si fuese necesario, reemplazarlo con uno nuevo. La frecuencia de la limpieza del tanque depende de la dureza del agua desu zona. Este proceso deb ser realizado por agentes del Servicio Técnico Autorizado. Consulte con el representante de la marca para obtener información al respecto.
- El limitador de temperatura interrumpe el funcionamiento si el termocalefón se sobrecalienta o si el termostato presenta alguna avería. El limitador debe ser reiniciado manualmente en el caso que se active por alguna de estas dos razones (Ver Figura 8).

Botón de reinicio

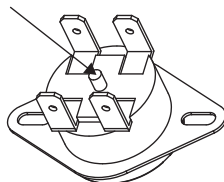


Figura 8



PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta que el desmontaje y reinicio del limitador de temperatura debe ser hecho por el Servicio Técnico Autorizado o personal similarmente calificado. El representante no se hace responsable por averías, daños, accidentes y/o lesiones. Para realizar consultas y averiguaciones sobre su producto Tokyo puede llamar al (021)288 0000.

► 6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La luz de calentamiento está apagada	Avería en el regulador de temperatura (termostato).	Contacte al servicio técnico o personal especializado.
No sale agua caliente	1. Se corta la fuente de agua corriente. 2. La presión del agua es demasiado baja. 3. La válvula de entrada de agua no está abierta.	1. Espere a que se restaure el suministro de agua. 2. Utilice el aparato cuando aumente la presión. 3. Abra la válvula de entrada de agua.
La temperatura del agua es muy caliente	Avería en el sistema de control de temperatura (termostato).	Contacte al servicio técnico o personal especializado.
Pérdidas de agua	Las juntas y anillos de goma están mal colocadas.	Selle las pérdidas instalando correctamente las juntas y anillos.



NOTA

Las ilustraciones utilizadas en este material son de carácter referencial y pueden presentar diferencias con el producto adquirido por usted. Este aparato es solamente para uso doméstico. Las especificaciones y características están sujetas a cambios sin previo aviso.

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico CTMVD15CM de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"XXS"**

El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua $\eta_{wh} = 33\%$

que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"B"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Q_{elec} , η_{wh} eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 °C(V40)

Descripción	Parámetros	Valor	Unit
k-Valor	k	0.23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2.5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0.337	kWh
Energía referente	Q_{ref}	2.1	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	2.351	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.893	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	2.955	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	70	°C
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	67	°C
Volumen de almacenamiento	M_{act}	15.2	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	15.2	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	2.687	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	32.9	
Consumo de electricidad Anual	AEC	560	kWh
Clase energética de calentamiento de agua		B	
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	69.5	°C
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ_p	63.7	°C
Temperatura media del agua de entrad de agua fría	θ_c	10.4	°C
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	63.7	°C
Volumen de entregade agua de al menos 40 °C	V_{40exp}	10	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 °C	V_{40}	18	L

El calentador de agua de almacenamiento eléctrico CTMVD30CM de la empresa Corberó Ltd. Fue testado con un perfil de carga declarada del tamaño **"S"**

El producto cumple y se corresponde con los requisitos de las normas del Reglamento (No 814/2013) para el calentador de agua de almacenamiento eléctrico y logró una eficiencia energética del calentamiento de agua $\eta_{wh} = 33\%$

que corresponden a la clase energética de calentamiento de agua **"C"**

De acuerdo con el Anexo II artículo 1 del Reglamento de la comisión de Clases de Eficiencia energética, La evaluación de los resultados de este informe con respecto a la conformidad con el Reglamento de la Comisión relacionada (No 812/2013 y 814/2019) es sólo una parte de la evaluación de la conformidad para lograr la etiqueta ERP

El consumo de electricidad Qelec, η_{wh} eficiencia energética del calentamiento de agua energética y agua mezclada a 40 °C(V40)

Descripción	Parámetros	Valor	Unit
k-Valor	k	0.23	
Cumplimiento control inteligente	inteligente	0	
Factor control inteligente	SCF	0	
Conversion coeficiente	CC	2.5	
Término de corrección ambiental	Q_{cor}	-0.321	kWh
Energía referente	Q_{ref}	2.1	kWh
Contenido de energía útil	Q_{H2O}	2.335	kWh
Relación de Corrección de referencia y energía útil	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.899	kWh
Consumo eléctrico diario (medido)	Q_{test_elec}	2.907	kWh
Temperatura del agua al principio del ciclo de medición 24h	T3	76.1	°C
Temperatura del agua al final del ciclo de medición 24h	T5	74.7	°C
Volumen de almacenamiento	M_{act}	29.6	kg
Volumen de almacenamiento	C_{act}	29.6	L
Consumo de electricidad diaria (corregido)	Q_{elec}	2.658	kWh
Eficiencia energética Calentamiento de agua	η_{wh}	33.2	
Consumo de electricidad Anual	AEC	555	kWh
Clase energética de calentamiento de agua		C	
Temperatura del agua sin gotear	T_{set}	76.8	°C
Temperatura media del agua de salida de agua caliente	θ'_p	70.2	°C
Temperatura media del agua de entrada de agua fría	θ_c	10.4	°C
Valor normalizado de la temperatura media	θ_p	70.1	°C
Volumen de entrega de agua de al menos 40 °C	V_{40exp}	23	L
Volumen calculado de entrega de agua caliente de al menos 40 °C	V_{40}	46	L

A large, solid red curved shape that starts from the top left and curves downwards and to the right, framing the white area where the text is located.

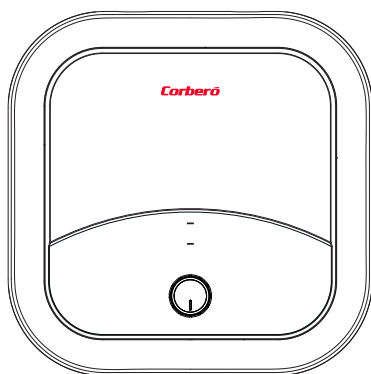
Corberó

Kurbin Lane S.L. Paseo del Ferrocarril 335
08860 Castelldefels BARCELONA (ESPAÑA)
Corbero es una marca registrada bajo licencia
de Electrolux España S.A.

Corberó

INSTRUCTION MANUAL

Storage Electric Water Heater



CTMVD15CM

CTMVD30CM

General Remark

- The installation and maintenance has to be carried out by qualified professionals or authorized technicians.
- The manufacturer shall not be held responsible for any damage or malfunction caused by wrong installation or failing to comply with following instructions included in this pamphlet.
- For more detailed installation and maintenance guidelines, please refer to below chapters.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physysensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under the condition of that they have been given supervision oinstruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

► TABLE OF CONTENTS

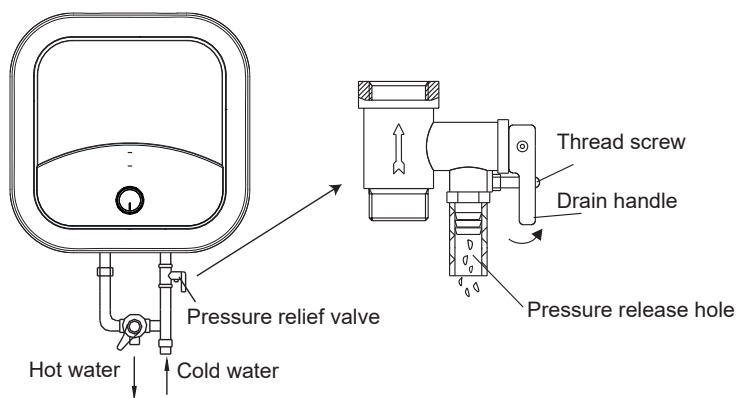
TITLE	PAGE
1.Cautions	(2)
2.Product introduction	(3)
3.Unit installation	(5)
4.Methods of using	(7)
5.Maintenance	(8)
6.Troubleshooting.....	(9)
7.Produce information with EU regulation	(10)

▶ 1. CAUTIONS

Before installing this water heater, check and confirm that the earthing on the supply socket is reliably grounded. Otherwise, the electrical water heater can not be installed and used. Do not use extension boards. Incorrect installation and use of this electrical water heater may result in serious injuries and loss of property.

Special Cautions

- The water heater is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the heater.
- The wall in which the electrical water heater is installed must be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures must be adopted.
- The supply socket must be earthed reliably. The installation height of the supply socket must not be lower than 1.8m. The rated current of the socket must not be lower than 16A. The socket and plug must be kept dry to prevent electrical leakage. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
- The maximum inlet water pressure is 0.5MPa; the minimum inlet water pressure is 0.1MPa, if this is necessary for the correct operation of the appliance.
- When using the heater for the first time (or the first use after maintenance), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
- The pressure relief valve attached with the heater must be installed at the cold water inlet of this heater, and make sure it is not exposed in the foggy. The water may be outflowed from pressure relief valve, so the outflow pipe must open wide in the air. In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the pressure release valve. Twist the thread screw of the pressure release valve off, and lift the drain handle upwards(See Fig.1) . The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards and in a frost-free environment. The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere.
- During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the pressure relief valve, this is a normal phenomenon. The pressure release hole shall not be blocked under no circumstances, otherwise, the heater may get damaged, even resulting in accidents. If there is a large amount of water leak, please contact customer care center for repair.
- The pressure relief valve need to be checked and cleaned regularly, so as to make sure it will not be blocked.
- Since the water temperature inside the heater can reach up to 75℃, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a suitable temperature to avoid scalding.
- If any parts and components of this electrical water heater are damaged please contact customer care center for repair.



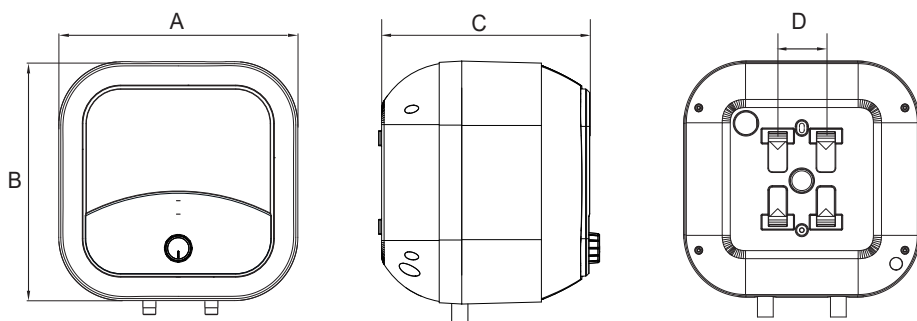
(Fig.1)

2. PRODUCT INTRODUCTION

2.1 Technical Performance Parameters

Model	Volume (L)	Rated Power (W)	Rated Voltage (ACV)	Rated Pressure (MPa)	Rated Of Water Temperature (°C)	Rated Thermostat SET(°C)	Protection Class	Waterproof Grade
CTMVD15CM	15	1500	220-240	0.75	75	75	I	IPX4
CTMVD30CM	30	1500	220-240	0.75	75	75	I	IPX4

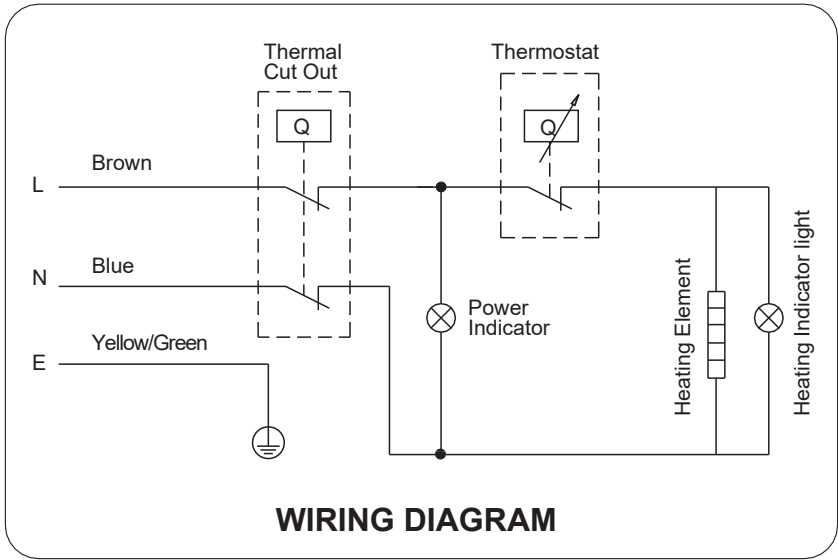
2.2 Brief introduction of product structure



	CTMVD15CM	CTMVD30CM
A	368	440
B	368	440
C	297	385
D	66	66

(Note: All dimensions are in mm)

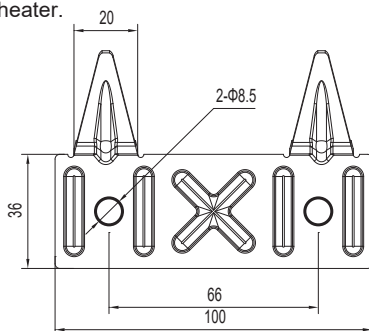
2.3 Internal Wire Diagram



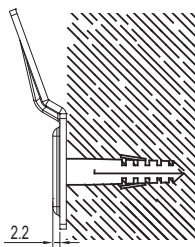
3. UNIT INSTALLATION

3.1 Installation Instruction

- ① This electrical water heater shall be installed on a solid wall. If the strength of the wall cannot bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is then necessary to install a special support.
In case of hollow bricks wall, ensure to fill it with cement concrete completely.
- ② After selecting a proper location, install the mounting bracket to a solid wall.
Methods of installation: Follow the installation as shown in Fig.3. Use the anchors and fasteners provided along with the product for securing the bracket(Fig.2) firmly in the wall.
- ③ Align the slots on the back of the water heater with the projections on the bracket and mount the water heater on the bracket. Thereafter slide the water heater gently towards the bottom side on lock the water heater.

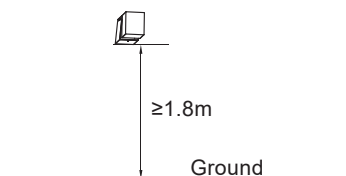
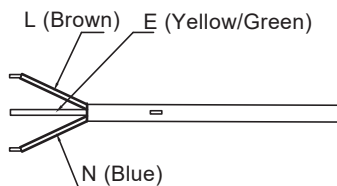


(Fig.2)



(Fig.3)

- ④ Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.4).

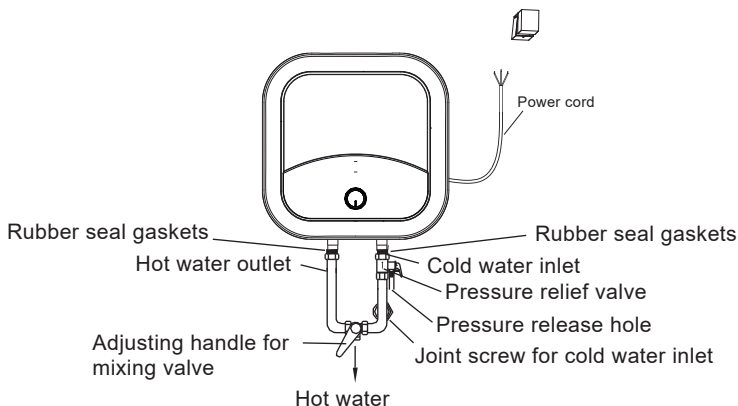


(Fig.4)

- ⑤ If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location shall be as near as possible to the heater.

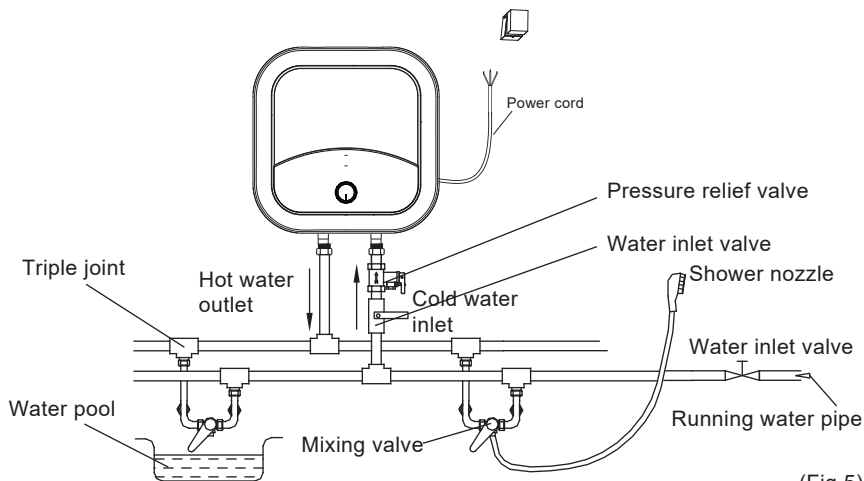
3.2 Pipelines Connection

- ① The dimension of each pipe part is G1/2" ; The massive pressure of inlet should use Pa as the unit; The minimum pressure of inlet should use Pa as the unit.
- ② Connection of pressure relief valve with the heater on the inlet of the water heater.
- ③ In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the heater must be added at the end of the threads to ensure leak proof joints (see Fig.5).



(Fig.4)

- ④ If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in fig.5 for connection of the pipelines.



(Fig.5)



NOTE

Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

▶ 4. METHODS OF USING

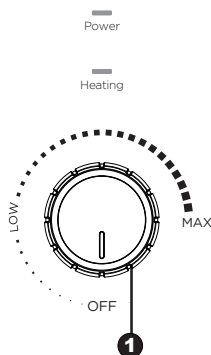
- First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The water heater gets filled with water. When water flows out of the outlet pipe it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.



NOTE

During normal operation, the inlet valve shall be always kept open.

- Insert the supply plug into the socket.
- If the indicator lights up, the thermostat will automatically control the temperature. When the water temperature inside the heater has reached the set temperature, it will switch off automatically, when the water temperature falls below the set point the heater will be turned on automatically to restore the heating.



(Fig.6)

- ① Rotate the knob according to the marking on the knob to increase or decrease the setting temperature.
- ② The White (up) LED is the power light. The White (down) LED is the heating light. The power light remains ON when machine is connected to power. The heating light will be ON once the knob is rotated to adjust the temperature and will be OFF when the heating process is finished.

5. MAINTENANCE

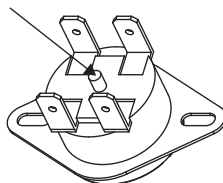


WARNING

Do cut off power supply before maintenance, to avoid danger like electric shock.

- Check the power plug and outlet as often as possible. Secure electrical contact and also proper grounding must be provided. The plug and outlet must not heat excessively.
- If the heater is not used for a long time, especially in regions with low air temperature (below 0°C), it is necessary to drain water from the heater to prevent damage of the water heater, due to water freezing in the internal tank. (Refer Cautions in this manual for the method to drain away the water from the inner container).
- To ensure long reliable water heater operation, it is recommended to regularly clean the internal tank and remove deposits on the electric heating element of the water heater, as well as check condition (fully decomposed or not) of the magnesium anode and, if necessary, replace it with a new one in case of full decomposition. Tank cleaning frequency depends on hardness of water located in this territory. Cleaning must be performed by special maintenance services. You can ask the seller for address of the nearest service center.
- The water heater is equipped with a thermal switch, which cuts off power supply of the heating element upon water overheating or its absence in the water heater. If the water heater is connected to the mains, but water is not heated and the indicator doesn't light up, then the thermal switch was switched off or not switched on. To reset the water heater to the operating condition, it is necessary to:
 1. De-energize the water heater, remove the plate of the side/lower cover.
 2. Press the button, located at the center of the thermal switch, see Fig.7;
 3. If the button is not pressed and there is no clicking, then you should wait until the thermal switch cools down to the initial temperature.

Manual reset button



(Fig.7)



WARNING

Non-professionals are not allowed to disassemble the thermal switch to reset. Please contact professionals to maintain. Otherwise our company will not take responsibility if any quality accident happens because of this.

▶ 6. TROUBLESHOOTING

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running water is not open.	1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak.	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.



NOTE

Parts illustrated in this use and care manual are indicative only, parts provided with the product may differ with illustrations. This product is intended for household use only. Specifications are subject to change without notice.

7. Produce information with EU regulation

The electrical storage water heater CTMVD15CM of the company Midea was tested with a declared load profile of the size “XXS”

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of $\eta_{wh}=33\%$

that correspond to the water heating efficiency class “B”

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40°C (V40)

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.337	kWh
Referent energy	Q_{ref}	2.1	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	2.351	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.893	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	2.955	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	70	°C
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	67	°C
Storage volume	M_{act}	15.2	kg
Storage volume	C_{act}	15.2	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	2.687	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	32.9	
Annual Electricity Consumption	AEC	560	kWh
Water heating energy efficiency class		B	
Description	Parameter	Value	Unit
Water temperature without tapping	T_{set}	69.5	°C
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	63.7	°C
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10.4	°C
Normalised value of the average temperature	θ_p	63.7	°C
Volume that delivered water of at least 40°C	V_{40exp}	10	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40°C	V_{40}	18	L

The electrical storage water heater CTMVD30CM of the company Midea was tested with a declared load profile of the size “S”

The product fulfills and corresponds to the requirements of the commission regulation standards (No 814/2013) for electrical storage water heater and achieved a water heating energy efficiency of $\eta_{wh}=33\%$

that correspond to the water heating efficiency class “C”

In accordance with Annex II Energy Efficiency Classes article 1 of the commission regulation (No 812/2013)

The evaluation of the result of this report with respect of conformity with the related commission regulation (No 812/2013 and 814/2019) is only a part of the conformity assessment to achieve the ErP-Label.

Electricity consumption Q_{elec} , water heating energy efficiency η_{wh} and mixed water at 40 °C (V40)

Description	Parameter	Value	Unit
k-Value	k	0.23	
Smart control compliance	smart	0	
Smart control factor	SCF	0	
Conversion coefficient	CC	2.5	
Ambient correction term	Q_{cor}	-0.321	kWh
Referent energy	Q_{ref}	2.1	kWh
Useful energy content	Q_{H2O}	2.335	kWh
Correction ratio of reference and useful energy	Q_{ref}/Q_{H2O}	0.899	kWh
Daily electricity consumption (measured)	Q_{test_elec}	2.907	kWh
Water temperature at the beginning of the 24h measurement cycle	T3	76.1	°C
Water temperature at the end of the 24h measurement cycle	T5	74.7	°C
Storage volume	M_{act}	29.6	kg
Storage volume	C_{act}	29.6	L
Daily electricity consumption (corrected)	Q_{elec}	2.658	kWh
Water heating energy efficiency	η_{wh}	33.2	%
Annual Electricity Consumption	AEC	555	kWh
Water heating energy efficiency class		C	
Description	Parameter	Value	Unit
Water temperature without tapping	T_{set}	76.8	°C
Average water temperature of outlet warm water	θ'_p	70.2	°C
Average water temperature of inlet cold water	θ_c	10.4	°C
Normalised value of the average temperature	θ_p	70.1	°C
Volume that delivered water of at least 40 °C	V_{40exp}	23	L
Calculated volume that delivered hot water of at least 40 °C	V_{40}	46	L

A large, solid red curved shape that starts from the top left and curves downwards and to the right, framing the white area where the text is located.

Corberó

Kurbin Lane S.L. Paseo del Ferrocarril 335
08860 Castelldefels BARCELONA (ESPAÑA)
Corbero es una marca registrada bajo licencia
de Electrolux España S.A.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía.

Riesgos cubiertos.

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se destine a uso doméstico, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT autorizados.

Nuestros electrodomésticos Corberó cuentan con la garantía legal del fabricante que cubre cualquier avería o defecto durante 36 meses, desde su fecha de factura de 1 de enero del 2022. En caso de que fuera necesario, nosotros nos ocupamos de cualquier posible incidencia siempre que se deba a un componente defectuoso o fallo de fabricación.

Excepciones de garantía.

- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- Averías producidas por golpe, por caída o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, gomas, carcasas y cristales.
- Los hornos microondas (a excepción de los integrables) y los hornos sobremesa en el caso de cualquier incidencia de funcionamiento, deben de llevarse al servicio técnico más próximo por parte del cliente. No se recogen ni reparan en el domicilio.
- Garantía termos eléctricos. Garantía de 3 años incluyendo los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan de la reparación del producto, debiendo tener un mantenimiento una vez cada 12 meses. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato a gas, tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar una revisión completa de los equipos, (según Real Decreto 238 / 2013, del 5 abril. RITE. IT3, M. Lo termos eléctricos y calderas que incluyen depósitos acumuladores de agua caliente, para que se aplique la prestación de la Garantía, es obligatorio que el ánodo de magnesio esté operativo y que realice la función de protección adecuadamente. Para ello es recomendable que el ánodo se revise bianualmente por el Servicio Oficial y sea renovado cuando fuera necesario. Periodicidad que deberá ser anual en aquellas zonas con aguas críticas (contenido de CaCO_3 superiores a 200mg/L, es decir a partir de 20ºFH de dureza). Depósitos sin el correcto estado del ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s., deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.
- Garantía de estufas de Pellets y Estufas de gas, necesario disponer de la acreditación de puesta en marcha del SAT oficial Corberó, para beneficiarse del servicio de garantía de 3 años.

“ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTÍA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE”

Periodo amparado en aparatos según ley de garantías en la venta de bienes de consumo Ley vigente es “RD 7/2021”

Servicio Técnico Oficial: 911 08 08 08

CERTIFICATE OF GUARANTEE

The presentation of the purchase invoice accompanied by this guarantee certificate is essential.

Covered Risks.

This appliance is guaranteed against any malfunction, provided that it is intended for domestic use, proceeding to its repair within the warranty period and only by the authorized SAT network.

Our Corberó appliances have the manufacturer's legal warranty that covers any breakdown or defect for 36 months, from the invoice date of January 1, 2022. If necessary, we take care of any possible incident whenever it is due to a defective component or manufacturing fault. Warranty Exceptions

Warranty Exceptions

- That the date of the certificate does not coincide with the date of sale of the original invoice.
- Faults produced by blow, by fall or any other cause of force majeure.
- If the device has been manipulated by unauthorized personnel.
- Faults produced or derived as a consequence of improper use, installation defects, or modifications to the device that alter its operation.
- Start-up, maintenance, cleaning, components subject to wear, lamps, aesthetic parts, oxidation, plastics, rubbers, housings and crystals.
- Microwave ovens (with the exception of built-in ones) and tabletop ovens in the event of any incident of operation, they must be taken to the nearest technical service by the customer. They are not collected or repaired at home.
- Electric thermos guarantee. 3-year warranty including travel and labor costs that correspond to the repair of the product, having to have maintenance once every 12 months. Especially if you have installed a gas appliance, keep in mind as the owner of the installation, the obligation to carry out a complete review of the equipment, (according to Royal Decree 238 / 2013, of April 5. RITE. IT3, M. Lo thermos electrical and boilers that include hot water storage tanks, for the benefit of the Guarantee to apply, it is mandatory that the magnesium anode is operational and that it performs the protection function adequately. For this, it is recommended that the anode be checked biannually by the Official Service and is renewed when necessary. Periodicity that must be annual in those areas with critical waters (CaCO₃ content greater than 200mg/L, that is, from 20°FH of hardness) Deposits without the correct state of the protection anode are not covered by the warranty. Regardless of the type of tank or product, all heating or DHW overpressure valves must be channeled to avoid damage and in the house due to water discharges. The product warranty does not cover damages caused by not channeling the water spilled by this valve.
- Guarantee of pellet stoves, Gas Stoves, it is necessary to have the start-up accreditation from Corberó SAT, to benefit from the 3-year guarantee service.

"THESE EXCEPTIONS VOID THE WARRANTY, THE REPAIR BEING CHARGED TO THE CUSTOMER"

Period covered in devices according to the law of guarantees in the sale of consumer goods Current law is "RD 7/2021"

Official Technical Service: 911 08 08 08

Hours of operation Monday to Friday from 9h00 a 19h00. Telephone contact_ 911 08 08 08 Contact email_ info@corbero.es web_ www.corbero.es

Official Technical Service Address_ Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

CERTIFICADO DE GARANTIA

A apresentação da factura de compra acompanhada deste certificado de garantia é indispensável.

Riscos cobertos.

Este aparelho está garantido contra qualquer avaria, desde que se destine ao uso doméstico, reparando-o dentro do período de garantia e apenas pela rede SAT autorizada.

Nossos eletrodomésticos Corberó têm garantia legal do fabricante que cobre qualquer avaria ou defeito por 36 meses, a partir da data da fatura de 1º de janeiro de 2022. Se necessário, cuidamos de qualquer eventual incidente desde que seja devido a um componente ou fabricação defeituosa falta.

Exceções de garantia.

- Que a data do certificado não coincida com a data de venda da fatura original.
- Avarias causadas por pancadas, quedas ou qualquer outra causa de força maior.
- Se o dispositivo foi adulterado por pessoal não autorizado.
- Avarias produzidas ou derivadas como resultado de uso indevido, defeitos de instalação, fazendo alterações no dispositivo que alteram seu funcionamento.
- Comissionamento, manutenção, limpeza, componentes sujeitos a desgaste, lâmpadas, peças estéticas, oxidação, plásticos, borrachas, invólucros e vidros.
- Fornos de microondas (exceto os embutidos) e fornos de mesa em caso de qualquer incidência de operação, devem ser levados ao serviço técnico mais próximo pelo cliente. Eles não são recolhidos ou reparados em casa.
- Garantia térmica elétrica. Garantia de 3 anos incluindo despesas de deslocação e mão-de-obra que correspondam à reparação do produto, devendo ter manutenção a cada 12 meses. Especialmente se instalou um aparelho a gás, tenha em atenção como proprietário da instalação, a obrigação de realizar uma revisão completa do equipamento, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 84/2021. Lo termos eléctricos e caldeiras que incluam acumuladores de água quente, para o benefício da Garantia a aplicar, é obrigatório que o ânodo de magnésio esteja operacional e que desempenhe a função de protecção de forma adequada. ser verificado a cada dois anos no Serviço Oficial e renovado quando necessário Periodicidade que deve ser anual nas áreas com águas críticas (teor de CaCO3 superior a 200mg/L, ou seja, a partir de 20°FH de dureza) Depósitos sem o estado correto do ânodo de protecção não estão cobertos pela garantia Independentemente do tipo de tanque ou produto, todas as válvulas de aquecimento ou de sobrepressão de água quente sanitária devem ser canalizadas para evitar danos e na casa devido a descargas de água. A garantia do produto não cobre danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula. Garantia das estufas a Pellets, Fogões a gás, é necessário ter a acreditação de arranque do oficial Corberó SAT, para beneficiar do serviço de garantia de 3 anos.

“ESTAS EXCEÇÕES ANULAM A GARANTIA, SENDO A REPARAÇÃO POR CONTA DO CLIENTE.” Período

abrangido em dispositivos de acordo com a lei de garantias na venda de bens de consumo A lei atual é "Decreto-Lei n.º 84/2021"

Serviço Técnico Oficial: 351 225 191 300

Horário de atendimento de segunda a sexta das 9h às 19h. Telefone de contato_ 351 225 191 300 Email de contato_

info@corbero.es web_ www.corbero.es Serviço Técnico Oficial Endereço_Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona